

OFFICE	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
<b>GOVERNOR</b> Vote for 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1	Write-in
<b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2	Write-in
<b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</b> 2ND DISTRICT Vote for 1	BRENDAN F BOYLE 58TH WARD 3	Write-in
<b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY</b> 197TH DISTRICT Vote for 1	DANILO BURGOS 43RD WARD 12	Write-in

OFFICE	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	DEMOCRATIC	PERSONAL CHOICE
<b>MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE</b> 3RD DISTRICT Vote for not more than 9: Electing 4 Male, 4 Female, 1 Either	JACQUELINE COLES JONES 47TH WARD FEMALE 15	JEWELL WILLIAMS 16TH WARD MALE 21	NADERAH GRIFFIN 15TH WARD FEMALE 27	Write-in
	JOY CRUDUP 49TH WARD FEMALE 16	DUSTIN DOVE 15TH WARD MALE 22	BARBARA CARROLL 37TH WARD FEMALE 28	Write-in
	BENITA TILLMAN 42ND WARD FEMALE 17	KEIR BRADFORD-GREY 49TH WARD FEMALE 23	SHARON VAUGHN 42ND WARD FEMALE 29	Write-in
	DONTE M HOLLAND 49TH WARD MALE 18	JON HANKINS 37TH WARD MALE 24	MONICA BEST-HARVEY 20TH WARD FEMALE 30	Write-in
	PAUL SMITH 32ND WARD MALE 19	ELYSHIA E SAWYER 59TH WARD FEMALE 25		Write-in
	SHERITA R GLENN 49TH WARD FEMALE 20	JANEANE MOSES 20TH WARD FEMALE 26		Write-in
<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2				Write-in
				Write-in

**QUESTIONS**

**QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1**  
 Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

[Full Text](#)

**YES**

**NO**

**QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2**  
 Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

[Full Text](#)

**YES**

**NO**

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

PHILADELPHIA COUNTY  
MAY 19, 2026

Text Size

Contrast

Language

Help

Quit

OFFICE	REPUBLICAN	REPUBLICAN	REPUBLICAN	PERSONAL CHOICE		
<b>GOVERNOR</b> Vote for 1	STACY <b>GARRITY</b> BRADFORD 101			Write-in		
<b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1	JOHN <b>VENTRE</b> WESTMORELAND 102	JASON <b>RICHEY</b> ALLEGHENY 103		Write-in		
<b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</b> 2ND DISTRICT Vote for 1	JESSICA <b>ARRIAGA</b> 37TH WARD 104			Write-in		
<b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY</b> 197TH DISTRICT Vote for 1				Write-in		
<b>MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE</b> 2ND DISTRICT Vote for not more than 7: 3 Male, 4 Female	JOE <b>GIEDEMANN</b> 65TH WARD MALE 107	ADRIENNE <b>MCALLISTER</b> 31ST WARD FEMALE 110	CHARLES E <b>O'CONNOR JR</b> 45TH WARD MALE 112	Write-in	Write-in	Write-in
	DEBORAH <b>CLEGG</b> 25TH WARD FEMALE 108	JEANNINE <b>MORGAN</b> 55TH WARD FEMALE 111	CHRISTOPHER <b>VOGLER</b> 55TH WARD MALE 113	Write-in	Write-in	
	MARY FRANCES <b>WOODRUFF</b> 54TH WARD FEMALE 109			Write-in	Write-in	
<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2				Write-in	Write-in	

**QUESTIONS**

**QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1**  
Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

**QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2**  
Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

**QUESTIONS**

**QUESTION #1 - Proposed Charter Change 1**  
Bill No. 250950

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

YES

NO

Full Text

**QUESTION #2 - Proposed Charter Change 2**  
Bill No. 251098

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

YES

NO

Full Text

OFICINA	DEMÓCRATA	ELECCION PERSONAL
Gobernador Vote por 1	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1	Por escrito
Vicgobernador Vote por 1	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2	Por escrito
Representante en el Congreso 2° Distrito Vote por 1	BRENDAN F BOYLE 58° BARRIO 3	Por escrito
Representante en la Asamblea General 197° Distrito Vote por 1	DANILO BURGOS 43° BARRIO 12	Por escrito

OFICINA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	DEMÓCRATA	ELECCION PERSONAL
Miembro del Comité Estatal Demócrata 3° Distrito Vote por no más de 9: Eligiendo 4 Hombre, 4 Mujer, 1 cualquier	JACQUELINE COLES JONES 47° BARRIO MUJER 15	JEWELL WILLIAMS 16° BARRIO HOMBRE 21	NADERAH GRIFFIN 15° BARRIO MUJER 27	Por escrito
	JOY CRUDUP 49° BARRIO MUJER 16	DUSTIN DOVE 15° BARRIO HOMBRE 22	BARBARA CARROLL 37° BARRIO MUJER 28	Por escrito
	BENITA TILLMAN 42° BARRIO MUJER 17	KEIR BRADFORD-GREY 49° BARRIO MUJER 23	SHARON VAUGHN 42° BARRIO MUJER 29	Por escrito
	DONTE M HOLLAND 49° BARRIO HOMBRE 18	JON HANKINS 37° BARRIO HOMBRE 24	MONICA BEST-HARVEY 20° BARRIO MUJER 30	Por escrito
	PAUL SMITH 32° BARRIO HOMBRE 19	ELYSHIA E SAWYER 59° BARRIO MUJER 25		Por escrito
	SHERITA R GLENN 49° BARRIO MUJER 20	JANEANE MOSES 20° BARRIO MUJER 26		Por escrito
Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2				Por escrito
				Por escrito
				Por escrito

**PREGUNTAS**

**Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1**  
Proyecto de ley n.º 250950  
¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

Sí  NO

[Texto Completo](#)

**Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2**  
Proyecto De Ley No. 251098  
¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

Sí  NO

[Texto Completo](#)

OFICINA	REPUBLICANO	REPUBLICANO	REPUBLICANO	ELECCION PERSONAL		
Gobernador Vote por 1	STACY <b>GARRITY</b> BRADFORD 101			Por escrito		
Vicegobernador Vote por 1	JOHN <b>VENTRE</b> WESTMORELAND 102	JASON <b>RICHEY</b> ALLEGHENY 103		Por escrito		
Representante en el Congreso 2° Distrito Vote por 1	JESSICA <b>ARRIAGA</b> 37° BARRIO 104			Por escrito		
Representante en la Asamblea General 197° Distrito Vote por 1				Por escrito		
Miembro del Comité Estatel Republicano 2° Distrito Vote por no más de 7: 3 Hombre, 4 Mujer	JOE <b>GIEDEMANN</b> 65° BARRIO HOMBRE 107	ADRIENNE <b>MCALLISTER</b> 31° BARRIO MUJER 110	CHARLES E <b>O'CONNOR JR</b> 45° BARRIO HOMBRE 112	Por escrito	Por escrito	Por escrito
	DEBORAH <b>CLEGG</b> 25° BARRIO MUJER 108	JEANNINE <b>MORGAN</b> 55° BARRIO MUJER 111	CHRISTOPHER <b>VOGLER</b> 55° BARRIO HOMBRE 113	Por escrito	Por escrito	
	MARY FRANCES <b>WOODRUFF</b> 54° BARRIO MUJER 109			Por escrito	Por escrito	
Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2				Por escrito	Por escrito	

**PREGUNTAS**

**Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1**  
Proyecto de ley n.º 250950

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

SÍ

NO

[Texto Completo](#)

**Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2**  
Proyecto De Ley No. 251098

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

SÍ

NO

[Texto Completo](#)

**PREGUNTAS**

**Pregunta N.º 1 - Propuesta de cambio de carta 1**

Proyecto de ley n.º 250950

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?

SÍ

NO

Texto Completo

**Pregunta N.º 2 - Propuesta de cambio de carta 2**

Proyecto De Ley No. 251098

¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

SÍ

NO

Texto Completo

辦公室	民主黨	個人選擇
州長 投1名	JOSH SHAPIRO MONTGOMERY 1	自填候選人
副州長 投1名	AUSTIN DAVIS ALLEGHENY 2	自填候選人
國會眾議員 2區 投1名	BRENDAN F BOYLE 58行政區 3	自填候選人
州議會眾議員 197區 投1名	DANILO BURGOS 43行政區 12	自填候選人

辦公室	民主黨	民主黨	民主黨	民主黨	個人選擇
民主黨州級委員會委員 3區 投票給不超過9名：選出4名男性、4名女性、以及1名不限性別	JACQUELINE COLES JONES 47行政區 女性 15	JEWELL WILLIAMS 16行政區 男性 21	NADERAH GRIFFIN 15行政區 女性 27		自填候選人
	JOY CRUDUP 49行政區 女性 16	DUSTIN DOVE 15行政區 男性 22	BARBARA CARROLL 37行政區 女性 28		自填候選人
	BENITA TILLMAN 42行政區 女性 17	KEIR BRADFORD-GREY 49行政區 女性 23	SHARON VAUGHN 42行政區 女性 29		自填候選人
	DONTE M HOLLAND 49行政區 男性 18	JON HANKINS 37行政區 男性 24	MONICA BEST-HARVEY 20行政區 女性 30		自填候選人
	PAUL SMITH 32行政區 男性 19	ELYSHIA E SAWYER 59行政區 女性 25			自填候選人
	SHERITA R GLENN 49行政區 女性 20	JANEANE MOSES 20行政區 女性 26			自填候選人
行政區執行委員會委員 投票給不超過2名					自填候選人
					自填候選人
					自填候選人

**問題**

**第一題 - 擬議的憲章變更1**  
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是  
 否

[全文](#)

**第二題 - 擬議的憲章變更2**  
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是  
 否

[全文](#)

辦公室	共和黨	共和黨	共和黨	個人選擇		
州長 投1名	STACY GARRITY BRADFORD 101			自填候選人		
副州長 投1名	JOHN VENTRE WESTMORELAND 102	JASON RICHEY ALLEGHENY 103		自填候選人		
國會眾議員 2區 投1名	JESSICA ARRIAGA 37行政區 104			自填候選人		
州議會眾議員 197區 投1名				自填候選人		
共和黨州級委員會委員 2區 投票給不超過7名：選 出3名男性、4名女性	JOE GIEDEMANN 65行政區 男性 107	ADRIENNE MCALLISTER 31行政區 女性 110	CHARLES E O'CONNOR JR 45行政區 男性 112	自填候選人	自填候選人	自填候選人
	DEBORAH CLEGG 25行政區 女性 108	JEANNINE MORGAN 55行政區 女性 111	CHRISTOPHER VOGLER 55行政區 男性 113	自填候選人	自填候選人	
	MARY FRANCES WOODRUFF 54行政區 女性 109			自填候選人	自填候選人	
行政區執行委員會委員 投票給不超過2名				自填候選人	自填候選人	

**問題**

**第一題 - 擬議的憲章變更1**  
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是  
否

全文

**第二題 - 擬議的憲章變更2**  
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是  
否

全文

問題

第一題 - 擬議的憲章變更1  
法案編號：250950

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

是

否

全文

第二題 - 擬議的憲章變更2  
法案編號：251098

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

是

否

全文

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**DEM**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
Junta Electoral de Filadelfia

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
Presidente, Comisionados de la Ciudad

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
Comisionado de la Ciudad

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<p><b>GOVERNOR</b> Vote for 1 <b>Gobernador</b> Vote por 1</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Representante en el Congreso 2° Distrito</b> Vote por 1</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Representante en la Asamblea General 197° Distrito</b> Vote por 1</p>
<p><input type="radio"/> <b>JOSH SHAPIRO</b> MONTGOMERY</p>	<p><input type="radio"/> <b>BRENDAN F BOYLE</b> 58TH WARD 58° BARRIO</p>	<p><input type="radio"/> <b>DANILO BURGOS</b> 43RD WARD 43° BARRIO</p>
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>
<p><b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1 <b>Vicegobernador</b> Vote por 1</p>		
<p><input type="radio"/> <b>AUSTIN DAVIS</b> ALLEGHENY</p>		
<p><input type="radio"/> Write-in/Por escrito</p>		

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**DEM**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

<b>MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE</b> <b>3RD DISTRICT</b> Vote for not more than 9: Electing 4 Male, 4 Female, 1 Either <b>Miembro del Comité Estatal Demócrata</b> <b>3° Distrito</b> Vote por no más de 9: Eligiendo 4 Hombre, 4 Mujer, 1 cualquier	<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2 <b>Comité Ejecutivo del Barrio</b> Vote por no más de 2	<b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b>
<input type="radio"/> <b>JACQUELINE COLES JONES</b> FEMALE MUJER 47TH WARD 47° BARRIO	<input type="radio"/>	<p><b>Proposed Charter Change 1</b>  <b>QUESTION #1</b>  <b>Bill No. 250950</b>  Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 1</b>  <b>Pregunta N.º 1</b>  <b>Proyecto de ley n.º 250950</b>  ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> <b>JOY CRUDUP</b> FEMALE MUJER 49TH WARD 49° BARRIO	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>BENITA TILLMAN</b> FEMALE MUJER 42ND WARD 42° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> <b>DONTE M HOLLAND</b> MALE HOMBRE 49TH WARD 49° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> <b>PAUL SMITH</b> MALE HOMBRE 32ND WARD 32° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>SHERITA R GLENN</b> FEMALE MUJER 49TH WARD 49° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>JEWELL WILLIAMS</b> MALE HOMBRE 16TH WARD 16° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>DUSTIN DOVE</b> MALE HOMBRE 15TH WARD 15° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>KEIR BRADFORD-GREY</b> FEMALE MUJER 49TH WARD 49° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>JON HANKINS</b> MALE HOMBRE 37TH WARD 37° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>ELYSHIA E SAWYER</b> FEMALE MUJER 59TH WARD 59° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>JANEANE MOSES</b> FEMALE MUJER 20TH WARD 20° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>NADERAH GRIFFIN</b> FEMALE MUJER 15TH WARD 15° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>BARBARA CARROLL</b> FEMALE MUJER 37TH WARD 37° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>SHARON VAUGHN</b> FEMALE MUJER 42ND WARD 42° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>MONICA BEST-HARVEY</b> FEMALE MUJER 20TH WARD 20° BARRIO		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		

**Proposed Charter Change 2**  
**QUESTION #2**  
**Bill No. 251098**  
Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

**Propuesta de cambio de carta 2**  
**Pregunta N.º 2**  
**Proyecto De Ley No. 251098**  
¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?

YES SÍ       NO

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**REP**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
Junta Electoral de Filadelfia

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
Presidente, Comisionados de la Ciudad

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
Comisionado de la Ciudad

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<b>GOVERNOR</b> Vote for 1 <b>Gobernador</b> Vote por 1	<b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS</b> <b>2ND DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Representante en el Congreso</b> <b>2° Distrito</b> Vote por 1	<b>REPRESENTATIVE IN THE</b> <b>GENERAL ASSEMBLY</b> <b>197TH DISTRICT</b> Vote for 1 <b>Representante en la Asamblea</b> <b>General</b> <b>197° Distrito</b> Vote por 1
<input type="radio"/> <b>STACY GARRITY</b> BRADFORD	<input type="radio"/> <b>JESSICA ARRIAGA</b> 37TH WARD 37° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1 <b>Vicegobernador</b> Vote por 1		
<input type="radio"/> <b>JOHN VENTRE</b> WESTMORELAND		
<input type="radio"/> <b>JASON RICHEY</b> ALLEGHENY		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**REP**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE 2ND DISTRICT	WARD EXECUTIVE COMMITTEE Vote for not more than 2 Comité Ejecutivo del Barrio Vote por no más de 2	QUESTIONS PREGUNTAS
Vote for not more than 7: 3 Male, 4 Female <b>Miembro del Comité Estatal Republicano 2° Distrito</b> Vote por no más de 7: 3 Hombre, 4 Mujer	<input type="radio"/>	<p><b>Proposed Charter Change 1</b>  <b>QUESTION #1</b>  <b>Bill No. 250950</b>            Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 1</b>  <b>Pregunta N.º 1</b>  <b>Proyecto de ley n.º 250950</b>            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> <b>JOE GIEDEMANN</b> MALE                      HOMBRE 65TH WARD      65° BARRIO	<input type="radio"/>	<p><b>Proposed Charter Change 2</b>  <b>QUESTION #2</b>  <b>Bill No. 251098</b>            Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 2</b>  <b>Pregunta N.º 2</b>  <b>Proyecto De Ley No. 251098</b>            ¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>
<input type="radio"/> <b>DEBORAH CLEGG</b> FEMALE                      MUJER 25TH WARD      25° BARRIO	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>MARY FRANCES WOODRUFF</b> FEMALE                      MUJER 54TH WARD      54° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> <b>ADRIENNE MCALLISTER</b> FEMALE                      MUJER 31ST WARD      31° BARRIO	<input type="radio"/> Write-in/Por escrito	
<input type="radio"/> <b>JEANNINE MORGAN</b> FEMALE                      MUJER 55TH WARD      55° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>CHARLES E O'CONNOR JR</b> MALE                      HOMBRE 45TH WARD      45° BARRIO		
<input type="radio"/> <b>CHRISTOPHER VOGLER</b> MALE                      HOMBRE 55TH WARD      55° BARRIO		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		
<input type="radio"/> Write-in/Por escrito		

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**  
**ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES**  
**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**  
**BOLETA OFICIAL POR CORREO**  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
**CONDADO DE FILADELFIA**  
**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**NON**  
**Ward-Div-Party**  
Barrio-Div-Partido

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**  
Junta Electoral de Filadelfia

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
Presidente, Comisionados de la Ciudad

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
Vice Presidenta, Comisionados de la Ciudad

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
Comisionado de la Ciudad

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**AVISO**

Si usted recibe una boleta de voto en ausencia o de voto por correo y devuelve su boleta con el voto antes de la fecha límite, no podrá votar en su centro de votación el día de las elecciones. Si no puede devolver su boleta de voto en ausencia o de voto por correo antes de la fecha límite, solo podrá votar con una boleta provisional en su centro de votación el día de las elecciones, a menos que entregue su boleta de voto en ausencia o de voto por correo con el sobre de la declaración de votante al juez de la elección, para que la anule, y así votar con la máquina de votación.

<b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b>	<b>QUESTIONS</b> <b>PREGUNTAS</b>
<p><b>Proposed Charter Change 1</b>  <b>QUESTION #1</b>  <b>Bill No. 250950</b></p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 1</b>  <b>Pregunta N.º 1</b>  <b>Proyecto de ley n.º 250950</b></p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la junta de ahorros para la jubilación de Filadelfia, con el fin de supervisar un programa de jubilación de contribución definida en beneficio de los trabajadores elegibles del sector privado, y para autorizar al concejo municipal a determinar la composición, las facultades y los deberes de dicha junta?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>	<p><b>Proposed Charter Change 2</b>  <b>QUESTION #2</b>  <b>Bill No. 251098</b></p> <p>Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?</p> <p><b>Propuesta de cambio de carta 2</b>  <b>Pregunta N.º 2</b>  <b>Proyecto De Ley No. 251098</b></p> <p>¿Debería modificarse la carta de autonomía de Filadelfia para disponer la creación de la oficina del defensor de la juventud, con el fin de mejorar la seguridad y la calidad de los servicios para jóvenes ubicados en centros residenciales de justicia juvenil, bienestar infantil, salud conductual y para autorizar al concejo municipal a determinar facultades y responsabilidades adicionales del defensor de la juventud según sea necesario para cumplir con esta misión?</p> <p><input type="radio"/> YES SÍ      <input type="radio"/> NO</p>
<p><b>QUESTIONS</b>  <b>PREGUNTAS</b></p>	<p><b>QUESTIONS</b>  <b>PREGUNTAS</b></p>

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

ELECCIONES PRIMARIAS GENERALES Y ESPECIALES

**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT**

BOLETA OFICIAL POR CORREO

**PHILADELPHIA COUNTY**

CONDADO DE FILADELFIA

**MAY 19, 2026** - 19 de mayo del 2026

Page/Página 2/2

**Vote Both Sides**  
Vote en Ambos Lados

**NON**  
Ward-Div-Party  
Barrio-Div-Partido

This page intentionally left blank

Esta página fue dejada en blanco intencionadamente

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

**民主黨**

**DEM**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
主席，市政府選舉委員

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
副主席，市政府選舉委員

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
市政府選舉委員

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**警告**

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<p><b>GOVERNOR</b> Vote for 1 州長 投1名</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT</b> Vote for 1 國會眾議員 2區 投1名</p>	<p><b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT</b> Vote for 1 州議會眾議員 197區 投1名</p>
<p><input type="radio"/> <b>JOSH SHAPIRO</b></p>	<p><input type="radio"/> <b>BRENDAN F BOYLE</b></p>	<p><input type="radio"/> <b>DANILO BURGOS</b></p>
<p>MONTGOMERY <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p>58TH WARD 58行政區 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p>43RD WARD 43行政區 <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>
<p><b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1 副州長 投1名</p>	<p><b>SAMPLE</b></p>	<p><b>SAMPLE</b></p>
<p><input type="radio"/> <b>AUSTIN DAVIS</b></p>		
<p>ALLEGHENY <input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>		

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

**民主黨**

**DEM**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

<p><b>MEMBER OF DEMOCRATIC STATE COMMITTEE 3RD DISTRICT</b> Vote for not more than 9: Electing 4 Male, 4 Female, 1 Either <b>民主黨州級委員會委員 3區</b> 投票給不超過9名：選出4名男性、4名女性、以及1名不限性別</p>	<p><b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2 <b>行政區執行委員會委員</b> 投票給不超過2名</p>	<p><b>QUESTIONS</b> 問題</p>
<p><input type="radio"/> <b>JACQUELINE COLES JONES</b> FEMALE 女性 47TH WARD 47行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	<p><b>Proposed Charter Change 1</b> <b>QUESTION #1</b> <b>Bill No. 250950</b> Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?  擬議的憲章變更1 第一題 法案編號：250950 是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？  <input type="radio"/> YES 是      <input type="radio"/> NO 否</p>
<p><input type="radio"/> <b>JOY CRUDUP</b> FEMALE 女性 49TH WARD 49行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>BENITA TILLMAN</b> FEMALE 女性 42ND WARD 42行政區</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><b>Proposed Charter Change 2</b> <b>QUESTION #2</b> <b>Bill No. 251098</b> Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?  擬議的憲章變更2 第二題 法案編號：251098 是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？  <input type="radio"/> YES 是      <input type="radio"/> NO 否</p>
<p><input type="radio"/> <b>DONTE M HOLLAND</b> MALE 男性 49TH WARD 49行政區</p>	<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	
<p><input type="radio"/> <b>PAUL SMITH</b> MALE 男性 32ND WARD 32行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>SHERITA R GLENN</b> FEMALE 女性 49TH WARD 49行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>JEWELL WILLIAMS</b> MALE 男性 16TH WARD 16行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>DUSTIN DOVE</b> MALE 男性 15TH WARD 15行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>KEIR BRADFORD-GREY</b> FEMALE 女性 49TH WARD 49行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>JON HANKINS</b> MALE 男性 37TH WARD 37行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>ELYSHIA E SAWYER</b> FEMALE 女性 59TH WARD 59行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>JANEANE MOSES</b> FEMALE 女性 20TH WARD 20行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>NADERAH GRIFFIN</b> FEMALE 女性 15TH WARD 15行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>BARBARA CARROLL</b> FEMALE 女性 37TH WARD 37行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>SHARON VAUGHN</b> FEMALE 女性 42ND WARD 42行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> <b>MONICA BEST-HARVEY</b> FEMALE 女性 20TH WARD 20行政區</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/></p>	
<p><input type="radio"/> Write-in/自填候選人</p>	<p><input type="radio"/></p>	

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

**共和黨**

**REP**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
主席，市政府選舉委員

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
副主席，市政府選舉委員

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
市政府選舉委員

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**警告**

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

<b>GOVERNOR</b> Vote for 1 州長 投1名	<b>REPRESENTATIVE IN CONGRESS 2ND DISTRICT</b> Vote for 1 國會眾議員 2區 投1名	<b>REPRESENTATIVE IN THE GENERAL ASSEMBLY 197TH DISTRICT</b> Vote for 1 州議會眾議員 197區 投1名
<input type="radio"/> <b>STACY GARRITY</b> BRADFORD	<input type="radio"/> <b>JESSICA ARRIAGA</b> 37TH WARD 37行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<b>LIEUTENANT GOVERNOR</b> Vote for 1 副州長 投1名		
<input type="radio"/> <b>JOHN VENTRE</b> WESTMORELAND		
<input type="radio"/> <b>JASON RICHEY</b> ALLEGHENY		
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人		

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉  
**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**  
 官方缺席選票  
**PHILADELPHIA COUNTY**  
 費城縣  
**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**  
 正反面皆需投票

**共和黨**  
**REP**  
**Ward-Div-Party**  
 行政區-選區-黨

<b>MEMBER OF REPUBLICAN STATE COMMITTEE                  2ND DISTRICT</b> Vote for not more than 7: 3 Male, 4 Female 共和黨州級委員會委員 2區 投票給不超過7名：選出3名男性、4名女性	<b>WARD EXECUTIVE COMMITTEE</b> Vote for not more than 2 行政區執行委員會委員 投票給不超過2名	<b>QUESTIONS</b> 問題
<input type="radio"/> <b>JOE GIEDEMANN</b> MALE 男性 65TH WARD 65行政區	<input type="radio"/>	<b>Proposed Charter Change 1                  QUESTION #1                  Bill No. 250950</b> Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?  擬議的憲章變更1 第一題 法案編號：250950 是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會 (Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫 (defined contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？  <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否
<input type="radio"/> <b>DEBORAH CLEGG</b> FEMALE 女性 25TH WARD 25行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>MARY FRANCES WOODRUFF</b> FEMALE 女性 54TH WARD 54行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> <b>ADRIENNE MCALLISTER</b> FEMALE 女性 31ST WARD 31行政區	<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	
<input type="radio"/> <b>JEANNINE MORGAN</b> FEMALE 女性 55TH WARD 55行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>CHARLES E O'CONNOR JR</b> MALE 男性 45TH WARD 45行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> <b>CHRISTOPHER VOGLER</b> MALE 男性 55TH WARD 55行政區	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	
<input type="radio"/> Write-in/自填候選人	<input type="radio"/>	<b>Proposed Charter Change 2                  QUESTION #2                  Bill No. 251098</b> Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?  擬議的憲章變更2 第二題 法案編號：251098 是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室 (Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？  <input type="radio"/> YES 是 <input type="radio"/> NO 否

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

**無黨派**

**NON**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

**PHILADELPHIA COUNTY BOARD OF ELECTIONS**

費城縣選舉委員會

**Omar Sabir**

Chairman, City Commissioners  
主席，市政府選舉委員

**Lisa Deeley**

Vice Chair, City Commissioners  
副主席，市政府選舉委員

**Seth Bluestein**

City Commissioner  
市政府選舉委員

**WARNING**

If you receive an absentee or mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted absentee or mail-in ballot by the deadline, you may only vote a provisional ballot at your polling place on election day, unless you surrender your absentee or mail-in ballot and voter's declaration envelope to the judge of election, to be voided, so you may vote on the voting machine.

**警告**

若您收到缺席選票或郵寄選票，並在截止日期前交回您已填妥的選票，您不得在選舉日當天至您所屬的投票站投票。若您無法於截止日前交回您已填妥的缺席選票或郵寄選票，您只能於選舉日當天至您所屬的投票站投下臨時選票，除非您放棄自己的缺席選票或郵寄選票，並將其與選民聲明信封交由選舉投票站主任進行作廢，如此您便能使用投票機器投票。

**QUESTIONS**  
問題

**QUESTIONS**  
問題

**Proposed Charter Change 1**  
**QUESTION #1**  
**Bill No. 250950**

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Philadelphia Retirement Savings Board to oversee a defined contribution retirement program for the benefit of eligible private-sector workers, and to authorize City Council to determine the composition, powers and duties of the board?

**擬議的憲章變更1**  
**第一題**  
**法案編號：250950**

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「費城退休儲蓄委員會(Philadelphia Retirement Savings Board)」，負責監督一項為符合資格之私營部門員工設立的「固定提撥制退休儲蓄計畫(defind contribution retirement program)」，並授權市議會決定該委員會的組成、權力及職責？

YES 是       NO 否

**Proposed Charter Change 2**  
**QUESTION #2**  
**Bill No. 251098**

Shall the Philadelphia Home Rule Charter be amended to provide for the creation of the Office of the Youth Ombudsperson to improve the safety and quality of services for youth placed in juvenile justice, child welfare, and behavioral health residential care facilities, and to authorize City Council to determine additional powers and duties of the Youth Ombudsperson as needed to carry out this mission?

**擬議的憲章變更2**  
**第二題**  
**法案編號：251098**

是否應修訂《費城市地方自治憲章》(The Philadelphia Home Rule Charter)，以設立「青年監察員辦公室(Office of the Youth Ombudsperson)」，旨在提升安置於少年司法、兒童福利及行為健康住院護理機構中青少年的安全與服務品質，並授權市議會根據執行此任務之需要，決定該青年監察員的其他權力與職責？

YES 是       NO 否

**GENERAL PRIMARY AND SPECIAL ELECTION**

普通初選及特別選舉

**OFFICIAL ABSENTEE BALLOT**

官方缺席選票

**PHILADELPHIA COUNTY**

費城縣

**MAY 19, 2026** - 2026年5月19日

Page/頁 2/2

**Vote Both Sides**

正反面皆需投票

無黨派

**NON**

**Ward-Div-Party**

行政區-選區-黨

This page intentionally left blank

此頁有意留為空白

SAMPLE